

# Pop goes the weasel *ca* Zack, bin ich pleite

1. Half a pound of tup-pen-ny rice, half a pound of trea - cle.  
Hal - bes Pfund von bil - li - gem Brot, Schin - ken, ei - ne Schei - be.

That's the way the mon - ey goes. Pop goes the wea - sel! A  
Doch die Koh - le reicht nicht lang. Zack, bin ich plei - te! Ein

pen - ny for a ball of thread, a - no - ther for a nee - dle.  
Pfen - nig für 'ne Rol - le Garn, dann stopf ich mei - ne Ta - sche.

That's the way the mon - ey goes. Pop goes the wea - sel.  
Lei - der fehlt die Na - del mir, fort ist die A - sche!

2. Up and down the City Road,  
in and out the Eagle,  
that's the way the money goes.  
Pop goes the weasel.  
Every night when I get home  
the monkey's on the table,  
take a stick and knock it off.  
Pop goes the weasel.

2. Auf und ab die Straße lang,  
rein und raus die Kneipe.  
Doch die Kohle reicht nicht lang.  
Zack, bin ich pleite!  
Jede Nacht komm' ich nach Haus,  
da laust mich doch der Affe.  
Meine Tasche hat ein Loch,  
fort ist die Asche!

Wie viele englische Kinderlieder hat dieses Lied einen ernsten Hintergrund, der hier versteckt in einer Art Geheimsprache, dem sogenannten Cockney Rhyming Slang, einer Reimsprache, mit der man im armen Teil von London die Polizei verwirrte, nur zwischen den Zeilen deutlich wird. „Pop goes the weasel“ umschreibt u. a. die in der armen Bevölkerung weit verbreitete Sitte, wertvolle Gegenstände, hier die Sonntagsjacke, in Cockney-Englisch „weasel“, zu verpfänden, um unter der Woche genügend Geld zum Leben zu haben. Es ist jedoch genauso „englisch“, aus einer aussichtslosen Situation noch ein lustiges Unterhaltungslied zu machen.

Melodie: englischer Tanz aus dem 17. Jahrhundert; Text: mündlich überliefert, teilweise von 1865  
Deutscher Text: Babette Dieterich (\*1972), © Carus-Verlag, Stuttgart

Von den Vokalhelden der Berliner Philharmoniker für das Liederprojekt gesungen.

**LIEDER•PROJEKT**

[www.liederprojekt.org](http://www.liederprojekt.org)

Ein Benefizprojekt für das Singen mit Kindern von Carus und SWR2

Aus den Kinderliedern aus Deutschland und Europa von Carus und Gabriel © 2014  Carus-Verlag, Stuttgart

[www.liederprojekt.org](http://www.liederprojekt.org) [www.carus-verlag.com](http://www.carus-verlag.com) [www.swr2.de](http://www.swr2.de)